

手书经典名篇赏析·春秋

春秋

盧中南題

陈天俊 书写
郭丹
程小青 译文
李彬源



中国人事出版社

春

秋

手书经典名篇赏析

陈天俊◎书写

郭丹

程小青

李彬源◎译文

中国人事出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

春秋 / 陈天俊书; 郭丹, 程小青, 李彬源译. —北京: 中国人事出版社, 2015
(手书经典名篇赏析)

ISBN 978-7-5129-0852-9

I. ①春… II. ①陈… ②郭… ③程… ④李 III. ①楷书-法书-作品集-中国-现代
IV. ① J292.28

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 026449 号

中国人事出版社出版发行

(北京市惠新东街 1 号 邮政编码: 100029)

*

保定市中华美凯印刷有限公司印刷装订 新华书店经销

880 毫米×1230 毫米 16 开本 9 印张

字数: 180 千字 印数: 1-3000 册

2015 年 3 月第 1 版 2015 年 3 月第 1 次印刷

定价: 27.00 元

读者服务部电话: (010) 64929211/64921644/84643933

发行部电话: (010) 64961894

出版社网址: <http://www.class.com.cn>

版权专有 侵权必究

如有印装差错, 请与本社联系调换: (010) 80497374

我社将与版权执法机关配合, 大力打击盗印、销售和使用盗版
图书活动, 敬请广大读者协助举报, 经查实将给予举报者奖励。

举报电话: (010) 64954652

序

汉字是中华文化的根，是先民伟大的创造和发明，是中华民族智慧的结晶。写好汉字既是一种文化，更是一种文明。中国传统教育十分重视写字，学生进课堂第一节课就是描红，科举考试，每个人都得写规矩、规范的汉字，由此发展出『馆阁体』。这是中国教育的优秀传统和显著特色。因此，在中华文化的长河之中，书法艺术成为极为璀璨的明珠。

随着现代科技的迅猛发展，尤其是电脑和手机的普及，使人们的交流方式和工作方式发生了很大变化，汉字书写能力有所削弱。为了继承和弘扬中华优秀传统文化，提高国民素质，二〇一一年，教育部下发了《关于中小学开展书法教育的意见》，非常必要，十分及时。《意见》明确规定中小学生学习开设书法课的总体要求、课程标准等，旨在通过书法教育实践，提高学生汉字书写能力，培养审美情趣，陶冶情操，提高文化修养，促进全面发展。当然，开展书法教育，不仅是针对中小學生，也应延伸到各个阶层、各种群体，使大家都投入到书法教育实践中来，为继承和弘扬中华优秀传统文化做出贡献。我们现在的首要任务就是强调规范，因为规范体现了汉字书写的共性，只有掌握了汉字书写的共性，才能在追求书写个性时尊重传统，遵循规律，正确处理继承和发展的关系。

硬笔是人们日常使用最多的书写工具，因其方便、实用，深受大家喜爱，写一手优美漂亮的硬笔字更是许多青少年朋友的愿望。为了给大家练习硬笔书法和学习经典名著提供方便，陈天俊同志把《大学》《中庸》《论语》《孟子》《诗经》《尚书》《礼记》《周易》《春秋》等经典名著书写成硬笔书法字帖，把练习硬笔书法与学习经典名著结合起来，一举两得，是一件很有意义的事情。陈天俊同志的硬笔书法结构严谨，用笔规范，既有较强的实用性，又有较高的艺术性。多年来，他坚持利用业余时间，为硬笔书法普及做了大量工作，先后出版二十余种字帖和专著。我相信这套『手书经典名篇赏析』丛书的出版，一定会为推动硬笔书法和经典名著的普及发挥积极的作用。

全国政协常委、中国书法家协会副主席、中央国家机关书法家协会主席：苏士澍

二〇一四年十二月二十八日

目 录

一	隐公（元年至十一年）	1
二	桓公（元年至一八年）	6
三	庄公（元年至三二年）	14
四	闵公（元年至〇二年）	27
五	僖公（元年至三三年）	27
六	文公（元年至十八年）	45
七	宣公（元年至一八年）	55
八	成公（元年至十八年）	65
九	襄公（元年至三一年）	78
十	昭公（元年至三二年）	100
十一	定公（元年至十五年）	117
十二	哀公（元年至二十七年）	126

【译文】一、隐公（元年至十一年）鲁隐公元年 春周历正月。三月，鲁隐公与邾国国君仪父在蔑地会盟。夏五月，郑伯克段于鄢打败了共叔段。秋七月，周天子派遣宰咺来馈送鲁惠公、仲子的丧礼。九月，鲁国和宋人在宿地会盟。冬十二月，祭伯来鲁国。公子益师去世。鲁隐公二年 春，隐公在潜地会见戎人。夏五月，莒国人攻入向国。无骇领兵攻入极国。秋八月庚辰日，隐公和戎人在唐地会盟。九月，纪裂繻来我国迎亲。冬十月，伯姬

盟	入		卒	人	王	盟		
於	向	隱		盟	使	於	隱	一
唐	無	公		於	宰	蔑	公	
九	駭	二		宿	咺	夏	元	
月	帥	年		冬	來	五	年	
紀	師	春		十	歸	月	春	
裂	入	公		有	惠	鄭	王	
繻	極	會		二	公	伯	正	
來	秋	戎		月	仲	克	月	
逆	八	於		祭	子	段	三	
女	月	潛		伯	之	於	月	
冬	庚	夏		來	贈	鄢	公	
十	辰	五		公	九	秋	及	
月	公	月		子	月	七	邾	
伯	及	莒		益	及	月	儀	
姬	戎	人		師	宋	天	父	

一 隐公（元年至十一年）【隐公元年】春王正月。三月，公及邾仪父盟于蔑。夏五月，郑伯克段于鄢。秋七月，天王使宰咺来归惠公、仲子之赙。九月，及宋人盟于宿。冬十有二月，祭伯来。公子益师卒。【隐公二年】春，公会戎于潜。夏五月，莒人入向。无骇帅师入极。秋八月庚辰，公及戎盟于唐。九月，纪裂繻来逆女。冬十月，伯姬

归于纪。纪子帛、莒子盟于密。十有二月乙卯，夫人子氏薨。郑人伐卫。【隐公三年】春王二月，己巳，日有食之。三月庚戌，天王崩。夏四月辛卯，君氏卒。秋，武氏子来求赙。八月庚辰，宋公和卒。冬十有二月，齐侯、郑伯盟于石门。癸未，葬宋穆公。【隐公四年】春王二月，莒人伐杞，取牟娄。戊申，卫州吁弑其君完。夏，公及宋公遇于清。宋公、陈侯、蔡人、卫人伐郑。秋，翬帅师会

歸	於	紀	紀	子	帛	莒	子	盟	於	密	十	有	二	月	乙
卯	夫	人	子	氏	薨	鄭	人	伐	衛						
隱	公	三	年	春	王	二	月	己	巳	日	有	食	之	三	
月	庚	戌	天	王	崩	夏	四	月	辛	卯	君	氏	卒	秋	武
氏	子	來	求	賻	八	月	庚	辰	宋	公	和	卒	冬	十	有
二	月	齊	侯	鄭	伯	盟	於	石	門	癸	未	葬	宋	穆	公
隱	公	四	年	春	王	二	月	莒	人	伐	杞	取	牟	婁	
戊	申	衛	州	籲	弑	其	君	完	夏	公	及	宋	公	遇	於
清	宋	公	陳	侯	蔡	人	衛	人	伐	鄭	秋	翬	帥	師	會

【译文】出嫁去纪国。纪子帛、莒子在密地结盟。十二月十五日，夫人仲子去世。郑国人讨伐卫国。鲁隐公三年 春周历二月己巳日，发生日食。三月十二日，周平王去世。夏四月二十四日，隐公母声子去世。秋，周大夫武氏之子来求取助丧的财物。八月十五日，宋穆公和去世。冬十二月，齐僖公、郑庄公在石门结盟。十二月二十日，安葬宋穆公。鲁隐公四年 春周历二月，莒国人攻打杞国，占领牟婁。三月十六日，卫国的州吁杀死了他的君主完。夏，鲁隐公和宋殇公在清地草草相见。宋殇公、陈桓公、蔡国人、卫国人攻打郑国。秋，公子翬领兵会合

【译文】宋殇公、陈桓公、蔡国人、卫国人攻打郑国。九月，卫国人在濮地杀死州吁。冬十二月，卫国人立公子晋为国君。鲁隐公五年春，鲁隐公在棠地看渔人陈设渔具捕鱼。夏四月，安葬卫桓公。秋，卫国军队攻入邲国。九月，仲子之庙举行落成典礼。初献六羽乐舞。邲国人、郑国人攻打宋国。有螟虫为害。冬十二月二十九日，公子驱去世。宋国人攻打郑国，包围长葛。鲁隐公六年春，郑国来我国弃怨修好。夏五月十二日，鲁隐公与齐僖公相会，在艾地结盟。秋七月。冬，宋国人攻下长葛。鲁隐公七年春周历三月，叔姬出嫁到纪国。滕侯

宋公	陳侯	蔡人	衛人	伐鄭	九月	衛人	殺州
籲於濮	冬十有二月	衛人立晉					
隱公五年	春公矢魚於棠	夏四月	葬衛				
桓公	秋	衛師入邲	九月	考仲子之宮	初獻		
六羽	邲人鄭人	伐宋	螟	冬十有二月	辛巳		
公子	彊卒	宋人伐鄭	圍長葛				
隱公六年	春鄭人來渝平	夏五月	辛酉				
公會齊侯	盟於艾	秋七月	冬宋人取長葛				
隱公七年	春王三月	叔姬歸於紀	滕侯				

宋公、陈侯、蔡人、卫人伐郑。九月，卫人杀州吁于濮。冬十有二月，卫人立晋。【隐公五年】春，公矢鱼于棠。夏四月，葬卫桓公。秋，卫师入邲。九月，考仲子之宫。初献六羽。邲人、郑人伐宋。螟。冬十有二月辛巳，公子驱卒。宋人伐郑，围长葛。【隐公六年】春，郑人来渝平。夏五月辛酉，公会齐侯盟于艾。秋七月。冬，宋人取长葛。【隐公七年】春王三月，叔姬归于纪。滕侯

卒。夏，城中丘。齐侯使其弟年来聘。秋，公伐邾。冬，天王使凡伯来聘。戎伐凡伯于楚丘以归。【隐公八年】春，宋公、卫侯遇于垂。三月，郑伯使宛来归枋。庚寅，我入枋。夏六月己亥，蔡侯考父卒。辛亥，宿男卒。秋七月庚午，宋公、齐侯、卫侯盟于瓦屋。八月，葬蔡宣公。九月辛卯，公及莒人盟于浮来。螟。冬十有二月，无骇卒。

卒	夏	城	中	丘	齊	侯	使	其	弟	年	來	聘	秋	公	伐
邾	冬	天	王	使	凡	伯	來	聘	戎	伐	凡	伯	於	楚	丘
以	歸														
	隱	公	八	年	春	宋	公	衛	侯	遇	於	垂	三	月	鄭
伯	使	宛	來	歸	枋	庚	寅	我	入	枋	夏	六	月	己	亥
蔡	侯	考	父	卒	辛	亥	宿	男	卒	秋	七	月	庚	午	宋
公	齊	侯	衛	侯	盟	於	瓦	屋	八	月	葬	蔡	宣	公	九
月	辛	卯	公	及	莒	人	盟	於	浮	來	螟	冬	十	有	二
月	無	駭	卒												

【译文】去世。夏，修筑中丘城墙。齐僖公派他的弟弟夷仲年来我国访问。秋，鲁隐公攻打邾国。冬，周桓王派凡伯来我国访问。戎国人在楚丘攻打凡伯，把他抓回国内。鲁隐公八年春，宋殇公、卫宣公在垂地非正式会面。三月，郑庄公派大夫宛来归还枋地。二十一日，我国入驻枋地。夏，六月初二，蔡宣公考父去世。十四日，宿国国君去世。秋，七月初三，宋殇公、齐僖公、卫宣公在瓦屋会盟。八月，安葬蔡宣公。九月二十五日，鲁隐公和莒国人在浮来会盟。有螟虫为害。冬，十二月，无骇去世。

【译文】鲁隐公九年 春，周天子派大夫南季来访问我国。三月初十，下大雨，打霹雳。十七，下大雪。挟去世。夏，修筑郎地的城墙。秋七月。冬，隐公在防地和齐僖公相会。 鲁隐公十年 春周历二月，鲁隐公与齐僖公、郑庄公在中丘相会。夏，公子翬率领军队会合齐国人、郑国人攻打宋国。六月初七，鲁隐公在菅地打败宋国军队。十六日，攻取郕地。二十六日，攻取防地。秋，宋国人、卫国人攻入郑国。宋国人、蔡国人、卫国人攻打戴国。郑庄公攻下了戴国，取得了戴地。冬，十月二十九日，齐国人、郑国人攻入郕国。 鲁隐公十一年 春，滕侯、薛侯来我国朝见。夏，隐公在时来

隱	公	十	一	年	春	滕	侯	薛	侯	來	朝	夏	公	會
伐	取	之	冬	十	月	五	午	齊	人	鄭	人	入	郕	
宋	人	衛	人	入	鄭	宋	人	蔡	人	衛	人	伐	戴	鄭
公	敗	宋	師	於	菅	辛	未	取	郕	辛	巳	取	防	秋
中	丘	夏	翬	帥	師	會	齊	人	鄭	人	伐	宋	六	月
隱	公	十	年	春	王	二	月	公	會	齊	侯	鄭	伯	於
七	月	冬	公	會	齊	侯	於	防						
酉	大	雨	震	電	庚	辰	大	雨	雪	挾	卒	夏	城	郎
隱	公	九	年	春	天	王	使	南	季	來	聘	三	月	癸

【隱公九年】春，天王使南季來聘。三月癸酉，大雨，震電。庚辰，大雨雪。挾卒。夏，城郎。秋七月。冬，公會齊侯于防。【隱公十年】春王二月，公會齊侯、鄭伯于中丘。夏，翬帥師會齊人、鄭人伐宋。六月壬戌，公敗宋師于菅。辛未，取郕。辛巳，取防。秋，宋人、衛人入鄭。宋人、蔡人、衛人伐戴。鄭伯伐取之。冬十月壬午，齊人、鄭人入郕。【隱公十一年】春，滕侯、薛侯來朝。夏，公會

【译文】从宋国取来郕国的大鼎。初九，把鼎放入太庙。秋七月，杞侯来我国朝见。蔡桓公、郑庄公相会于邓地。九月，攻入杞国。鲁桓公与戎国在唐地结盟。冬，桓公从唐地回来告于祖庙。鲁桓公三年 春正月，桓公与齐僖公在嬴地相会。夏，齐僖公、卫宣公在蒲地会谈。六月，桓公与杞侯在郕地相会。秋七月初一凌晨，发生日全食。公子翬去齐国迎接齐女。九月，齐僖公送姜氏到谨地。桓公与齐僖公在谨地相会。夫人姜氏从齐国来到我国。冬，齐僖公派他的弟弟年来我国聘问。五谷丰收。

有	夫	女	七	侯	盟	來	郕
年	人	九	月	衛	於	朝	大
	姜	月	五	侯	唐	蔡	鼎
	氏	齊	辰	胥	冬	侯	於
	至	侯	朔	命	公	鄭	宋
	自	送	日	於	至	伯	戊
	齊	姜	有	蒲	自	會	申
	冬	氏	食	六	唐	於	納
	齊	於	之	月		鄧	於
	侯	歡	既	公		九	太
	使	公	公	會		月	廟
	其	會	子	齊		入	秋
	弟	齊	翬	侯		杞	七
	年	侯	如	於		公	月
	來	於	齊	郕		及	杞
	聘	歡	逆	秋		戎	侯

郕大鼎于宋。戊申，纳于太庙。秋七月，杞侯来朝。蔡侯、郑伯会于邓。九月，入杞。公及戎盟于唐。冬，公至自唐。【桓公三年】春正月，公会齐侯于嬴。夏，齐侯、卫侯胥命于蒲。六月，公会杞侯于郕。秋七月壬辰朔，日有食之，既。公子翬如齐逆女。九月，齐侯送姜氏于谨。公会齐侯于谨。夫人姜氏至自齐。冬，齐侯使其弟年来聘。有年。

【桓公四年】春正月，公狩于郎。夏，天王使宰渠伯纠来聘。【桓公五年】春正月，甲戌、己丑，陈侯鲍卒。夏，齐侯、郑伯如纪。天王使仍叔之子来聘。葬陈桓公。城祝丘。秋，蔡人、卫人、陈人从王伐郑。大雩。冬，州公如曹。【桓公六年】春正月，寔来。夏四月，公会纪侯于成。秋八月壬午，大阅。蔡人杀陈佗。九月丁卯，子同生。冬，纪侯来朝。

桓	公	四	年	春	正	月	公	狩	於	郎	夏	天	王	使
宰	渠	伯	糾	來	聘									
桓	公	五	年	春	正	月	甲	戌	己	醜	陳	侯	鮑	卒
夏	齊	侯	鄭	伯	如	紀	天	王	使	仍	叔	之	子	來
葬	陳	桓	公	城	祝	丘	秋	蔡	人	衛	人	陳	人	從
伐	鄭	大	雩	螽	冬	州	公	如	曹					
桓	公	六	年	春	正	月	實	來	夏	四	月	公	會	紀
侯	於	成	秋	八	月	壬	午	大	閱	蔡	人	殺	陳	佗
月	丁	卯	子	同	生	冬	紀	侯	來	朝				

【译文】鲁桓公四年 春周历正月，桓公在郎地狩猎。夏，周天子派宰渠伯纠来我国聘问。 鲁桓公五年 春周历正月，去年十二月二十一日、今年正月初六，陈桓公鲍去世。夏，齐僖公、郑庄公去纪国。周天子派仍叔之子来我国聘问。 安葬陈桓公。修筑祝丘的城墙。秋，蔡国人、卫国人、陈国人跟随周桓王讨伐郑国。举行求雨的祭祀。发生蝗灾。冬，州公去曹国。 鲁桓公六年 春周历正月，州公来我国。夏四月，桓公与纪侯在成地相会。秋八月初八，举行盛大的阅兵活动。蔡国人杀死陈佗。九月二十四日，桓公子同出生。冬，纪侯来我国朝见。

【译文】鲁桓公七年 春周历二月二十八日，放火焚烧咸丘田地。夏，穀伯綏来我国朝见。邓侯吾离来我国朝见。鲁桓公八年 春周历正月十四日，举行烝祭。周天子派大夫家父来我国聘问。夏五月十三日，举行烝祭。秋，进攻邾国。冬十月，下雪。祭公来我国，然后去纪国迎接王后。鲁桓公九年 春，纪国季姜出嫁到京师。夏四月。秋七月。冬，曹伯派他的太子射姑来我国朝见。鲁桓公十年 春周历正月，初六，曹桓公终生去世。夏五月，安葬曹桓公。秋，鲁桓公去桃丘与卫宣公会面，没有见到卫宣公。

桓公七年春二月己亥焚咸丘夏穀伯綏来朝鄧侯吾離来朝	桓公八年春正月己卯烝天王使家父来聘夏五月丁丑烝秋伐邾冬十月雨雪	祭公来遂逆王后於紀	桓公九年春紀季姜歸於京師夏四月	秋七月冬曹伯使其世子射姑来朝	桓公十年春王正月己卯庚申曹伯終生卒	夏五月葬曹桓公秋公會衛侯於桃丘弗
--------------------------	---------------------------------	-----------	-----------------	----------------	-------------------	------------------

【桓公七年】春二月己亥，焚咸丘。夏，穀伯綏来朝。邓侯吾离来朝。【桓公八年】春正月己卯，烝。天王使家父来聘。夏五月丁丑，烝。秋，伐邾。冬十月，雨雪。祭公来，遂逆王后于纪。【桓公九年】春，纪季姜归于京师。夏四月。秋七月。冬，曹伯使其世子射姑来朝。【桓公十年】春王正月，庚申，曹伯终生卒。夏五月，葬曹桓公。秋，公会卫侯于桃丘，弗

遇。冬十有二月丙午，齐侯、卫侯、郑伯来战于郎。【桓公十一年】春正月，齐人、卫人、郑人盟于恶曹。夏五月癸未，郑伯寤生卒。秋七月，葬郑庄公。九月，宋人执郑祭仲。突归于郑。郑忽出奔卫。柔会宋公、陈侯、蔡叔盟于折。公会宋公于夫钟。冬十月有二月，公会宋公于闕。【桓公十二年】春正月。夏六月壬寅，公会

遇	冬	十	有	二	月	丙	午	齊	侯	衛	侯	鄭	伯	來	戰
於	郎														
桓	公	十	一	年	春	正	月	齊	人	衛	人	鄭	人	盟	
於	惡	曹	夏	五	月	癸	未	鄭	伯	寤	生	卒	秋	七	月
葬	鄭	莊	公	九	月	宋	人	執	鄭	祭	仲	突	歸	於	鄭
鄭	忽	出	奔	衛	柔	會	宋	公	陳	侯	蔡	叔	盟	於	折
公	會	宋	公	於	夫	鐘	冬	十	月	有	二	月	公	會	宋
公	於	闕													
桓	公	十	二	年	春	正	月	夏	六	月	壬	寅	公	會	

【译文】冬十二月二十七日，齐僖公、卫宣公、郑庄公来到郎地与我国交战。鲁桓公十一年 春周历正月，齐人、卫人、郑人在恶曹结盟。夏五月初七，郑庄公寤生去世。秋七月，安葬郑庄公。九月，宋国人逮捕郑祭仲。公子突回到郑国。郑忽逃亡到卫国。柔与宋庄公、陈厉侯、蔡叔在折地会盟。桓公与宋庄公在夫钟相会。冬十二月，桓公与宋庄公在闕地相会。鲁桓公十二年 春周历正月。夏六月初二，桓公与

【译文】杞靖侯、莒子相会，在曲池结盟。秋七月十七日，桓公与宋庄公、燕国人相会，在谷丘结盟。八月壬辰日，陈厉公跃去世。桓公与宋庄公在虚地相会。冬十一月，桓公与宋庄公在龟地相会。十八日，桓与郑厉公相会，在武父结盟。十八日，卫宣公晋去世。十二月，我军与郑军攻打宋国。初十，与宋国交战。鲁桓公十三年 春周历二月，鲁桓公与纪靖侯、郑厉公相会。初三，与齐僖公、宋庄公、卫惠公、燕国人交战。齐、宋、卫、燕的军队大败。三月，安葬卫宣公。夏，发大水。秋七月。冬十月。

杞	侯	莒	子	盟	於	曲	池	秋	七	月	丁	亥	公	會	宋
公	燕	人	盟	於	穀	丘	八	月	壬	辰	陳	侯	躍	卒	公
會	宋	公	於	虛	冬	十	有	一	月	公	會	宋	公	於	龜
丙	戌	公	會	鄭	伯	盟	於	武	父	丙	戌	衛	侯	晉	卒
十	有	二	月	及	鄭	師	伐	宋	丁	未	戰	於	宋		
	桓	公	十	三	年	春	二	月	公	會	紀	侯	鄭	伯	己
己	及	齊	侯	宋	公	衛	侯	燕	人	戰	齊	師	宋	師	衛
師	燕	師	敗	績	三	月	葬	衛	宣	公	夏	大	水	秋	七
月	冬	十	月												

杞侯、莒子盟于曲池。秋七月丁亥，公会宋公、燕人盟于谷丘。八月壬辰，陈侯跃卒。公会宋公于虚。冬十有一月，公会宋公于龟。丙戌，公会郑伯，盟于武父。丙戌，卫侯晋卒。十有二月，及郑师伐宋。丁未，战于宋。【桓公十三年】春二月，公会纪侯、郑伯。己巳，及齐侯、宋公、卫侯、燕人战。齐师、宋师、卫师、燕师败绩。三月，葬卫宣公。夏，大水。秋七月。冬十月。

【桓公十四年】春正月，公会郑伯于曹。无冰。夏五，郑伯使其弟语来盟。秋八月壬申，御廩灾。乙亥，尝。冬十有二月丁巳，齐侯禄父卒。宋人以齐人、蔡人、卫人、陈人伐郑。【桓公十五年】春二月，天王使家父来求车。三月乙未，天王崩。夏四月己巳，葬齐僖公。五月，郑伯突出奔蔡。郑世子忽复归于郑。许叔入于许。公会齐侯于艾。邾人、牟人、葛人来朝。秋九月，郑伯突入于栎。冬十有

葛	鄭	公	車		父	禦	冰	桓
人	汧	五	三	桓	卒	廩	夏	公
來	叔	月	月	公	宋	灾	五	十
朝	入	鄭	乙	十	人	乙	鄭	四
秋	於	伯	未	五	以	亥	伯	年
九	汧	突	天	年	齊	嘗	使	春
月	公	出	王	春	人	冬	其	正
鄭	會	奔	崩	二	蔡	十	弟	月
伯	齊	蔡	夏	月	人	有	語	公
突	侯	鄭	四	天	衛	二	來	會
入	於	世	月	王	人	月	盟	鄭
於	艾	子	己	使	陳	丁	秋	伯
櫟	邾	忽	巳	家	人	巳	八	於
冬	人	復	葬	父	伐	齊	月	曹
十	牟	歸	齊	來	鄭	侯	五	無
有	人	於	僖	求		祿	申	

【译文】鲁桓公十四年 春周历正月，鲁桓公与郑厉公在曹国相会。没有结冰。夏五，郑厉公派他的弟弟语来我国结盟。秋八月十五日，御廩发生天火火灾。十八日，举行尝祭。冬十二月初二，齐僖公禄父去世。宋国人率领齐国人、蔡国人、卫国人、陈国人攻打郑国。鲁桓公十五年 春周历二月，周桓王派家父来我国求索车辆。三月十一日，周桓王去世。夏四月十五日，安葬齐僖公。五月，郑厉公突逃亡到蔡国。郑世子忽回到郑国复位。许叔进入许国。桓公与齐襄公在艾地相会。邾国、牟国、葛国国君来我国朝见。秋九月，郑厉公突进入栎邑。冬十